

Déclaration concernant la protection des données

1. Champ d'application de la déclaration concernant la protection des données

Cette déclaration concernant la protection des données expose les démarches que nous avons entreprises pour répondre aux exigences relatives à la protection des données selon le droit de la Suisse et de l'UE, ainsi que selon d'autres lois en vigueur sur la réglementation de la saisie, de l'enregistrement, de l'utilisation et de la transmission (« traitement ») de données personnelles.

Cette déclaration décrit comment nous traitons les données personnelles que nous avons reçues de votre part via un site internet ou une application. Cette déclaration est exclusivement valable pour des données personnelles saisies par Swissmem par exemple via des sites internet, des courriels ou d'autres outils ou application en ligne.

Est applicable la loi fédérale sur la protection des données (LPD) et le cas échéant un autre droit applicable découlant du Règlement général de l'UE sur la protection des données (RGPD).

2. Traitement de données personnelles ; genre, but et leur utilisation

Lors de l'accès à notre site internet [www.apm-technica.com], des informations sous forme de « logfiles » sont enregistrées temporairement sur notre serveur. Ce sont des informations que le navigateur de votre appareil terminal envoie automatiquement, soit :

- Adresse IP
- Date et heure de la demande
- Différence de fuseau horaire par rapport au Greenwich Mean Time (GMT)
- Contenu de la demande (page concrète)
- Statut d'accès/code HTTP
- Volume de données transmises
- Site internet d'où provient la demande
- Navigateur
- Système d'exploitation et sa surface
- Langue et version du logiciel du navigateur

Les données précitées sont traitées par nous dans les buts suivants :

Les données personnelles sont toutes les indications qui se réfèrent à une personne définie ou définissable. Une personne concernée est une personne dont les données personnelles sont traitées. Le traitement comprend tout maniement de données personnelles indépendamment des moyens ou procédures utilisés, en particulier la conservation, la publication, l'acquisition, la suppression, l'enregistrement, la modification, l'annulation et l'utilisation de données personnelles.

Nous traitons toutes les données personnelles exigibles pour nous permettre de mettre à disposition notre offre de façon effective et agréable pour l'utilisateur, de même que durable, sûre et fiable.

En principe, nous ne traitons de données personnelles qu'avec l'accord de la personne concernée, à moins que le traitement ne soit admissible pour d'autres raisons, par exemple pour la réalisation d'un contrat avec les personnes concernées et pour des mesures correspondantes avant la conclusion du contrat pour garantir nos intérêts justifiés prépondérants, ou parce que le traitement découle des circonstances, ou suite à des informations préalables. Dans ce cadre, nous traitons en particulier des indications qu'une personne concernée transmet elle-même lors de la prise de contact – par exemple par courrier postal ou électronique, formulaire de contact, téléphone ou média social. Nous pouvons alors enregistrer de telles indications dans un système de « Customer Relationship Management » (système CRM), dans un logiciel de shop en ligne ou par des moyens auxiliaires comparables.

Nous traitons des données personnelles pour la durée exigée pour chaque but. En cas d'obligations de conservation de plus longue durée en raison de contraintes légales ou autres auxquelles nous sommes soumis, nous limitons le traitement en conséquence.

Nous pouvons faire traiter des données personnelles par des tiers – aussi à l'étranger. De tels mandataires traitent les données personnelles sous notre mandat. Nous nous assurons cependant chaque fois que de tels tiers garantissent une protection des données appropriée.

Nous sommes présents sur les plateformes de médias sociaux et autres plateformes en ligne pour pouvoir communiquer avec la clientèle ainsi qu'avec des personnes intéressées et les informer sur notre offre. Sont chaque fois valables les conditions générales d'affaires (CGA), les déclarations concernant la protection des données et autres dispositions de chaque exploitant.

Base légale du traitement de données personnelles

Nous traitons les données personnelles en conformité avec le droit suisse de la protection des données (LPD) comme aussi avec d'autres lois sur la protection des données applicables (par exemple RGPD).

3. Traitement de données personnelles

APM Technica AG recueille et traite des données personnelles de

- visiteurs du site internet d'APM Technica AG enregistrés ou non chez celle-ci ;
- personnes de contact et collaborateurs de fournisseurs, commerçants, vendeurs et prestataires de produits entiers ou partiels d'APM Technica AG ;
- clients, acheteurs et destinataires/bénéficiaires ou personnes intéressées aux produits et prestations d'APM Technica AG, ou leurs personnes de contact et collaborateurs ;
- personnes de contact et collaborateurs de partenaires commerciaux et d'entreprises associées et d'autres partenaires commerciaux et économiques ;
- destinataires de la newsletter d'APM Technica AG ;
- participants aux enquêtes de marché et d'opinion menées par APM Technica AG ;
- participants aux cours, séminaires et autres manifestations offerts par APM Technica AG ;
- utilisateurs des WIFI offerts par APM Technica AG dans les locaux commerciaux et autres sites ;

(tous ensemble partenaires commerciaux).

Les données personnelles des partenaires commerciaux sont en principe récoltées directement auprès des personnes concernées dans le cadre de l'utilisation du site internet, en cas de demande au sujet de produits ou de prestations ou de recours à ceux-ci, en cas de remise de recensions et de rapports, de participation à des enquêtes de marché ou autres, à des manifestations d'APM Technica AG ou en communication directe avec APM Technica AG par courriel, téléphone ou d'une autre manière.

Ces données peuvent cependant être aussi prélevées directement, par exemple si des affaires sont faites au profit d'un partenaire commercial, ou si une livraison est faite d'un partenaire commercial à un autre, cela sur recommandation de tiers (par exemple recommandation par des connaissances du partenaire commercial) ou par récolte ou achat d'indications complémentaires de sources de données tierces (par exemple médias sociaux, fournisseurs d'adresses).

APM Technica AG traite notamment les catégories suivantes de données personnelles :

Données personnelles et informations sur les contacts : en font surtout partie, mais pas exclusivement, prénom et nom, adresse du domicile, lieu de séjour, numéro de téléphone, adresse e-mail, âge, date de naissance, sexe, état civil, membres de la famille, indications sur un éventuel deuxième contact, photo, indications sur la fonction, sur les anciennes relations d'affaires avec ces personnes, sur les transactions commerciales, demandes, offres, conditions et contrats, indications sur les intérêts professionnels ou autres des personnes.

Données en liaison avec livraisons et ventes, ainsi que commandes et achats : en font surtout partie, mais pas exclusivement, des indications sur les paiements, détails concernant les cartes de crédit et autres détails relatifs aux paiements, adresse de facturations et de livraison, produits et services livrés, vendus, commandés et achetés.

Données en liaison avec le marketing de produits et de services : en font surtout partie, mais pas exclusivement, des indications sur des activités de marketing telles que réception de newsletters, newsletter-opt-ins et opt-outs, documents reçus, invitations et participations à des manifestations et activités particulières, préférences et intérêts personnels, etc.

Données en liaison avec l'utilisation du site internet : en font surtout partie, mais pas exclusivement, adresse IP et autres identifiants (par exemple nom d'utilisateur pour des médias sociaux, adresse MAC du portable ou de l'ordinateur, cookies, web beacons, pixel tags, log files, local shared objects « flash cookies » ou autres technologies récoltant automatiquement des données personnelles), date et heure de la visite ou de l'utilisation du site internet, pages et contenus recherchés, pages du site indiquées, etc.

Données en liaison avec la communication : en font surtout partie, mais pas exclusivement, le canal de communication préféré, la correspondance, la langue de correspondance et la communication avec Swissmem (y compris enregistrement de la communication), etc.

4. Transmission de données à des tiers (y compris responsables et gestionnaires communs du mandat)

Dans la mesure où le déroulement du mandat l'exige, vos données sont transmises à nos partenaires (tiers). Si nous transmettons des données à des prestataires de services externes, des mesures techniques et d'organisation sont prises pour garantir que la transmission se fait en conformité des dispositions légales relatives à la protection des données. Si vous mettez de vous-même à notre disposition des données relatives à des personnes ou à l'entreprise, nous n'utiliserons, ne traiterons ou ne transmettrons pas ces données au-delà du cadre admissible légalement ou précisé par une déclaration d'accord de votre part. Nous ne transmettons en outre vos données à des prestataires de services externes que dans la mesure où cela est exigé pour l'exécution du contrat et que ceux-ci ont donné leur accord à la confidentialité correspondante et aux dispositions sur la diligence à observer. De plus, nous ne transmettons vos données que si nous y sommes tenus légalement ou par des ordonnances d'autorités ou de tribunaux.

5. Cookies

Nous installons sur notre site internet des cookies (« Session-Cookies », ainsi que cookies temporaires et permanents). Il s'agit en l'occurrence de petits fichiers que produit automatiquement votre navigateur et qui sont enregistrés sur votre appareil terminal (laptop, tablette, smartphone etc.) quand vous visitez notre page. Un cookie ne signifie pas dans tous les cas que nous pouvons vous identifier.

Le recours à des cookies sert d'un côté à enregistrer la fréquence de l'utilisation, le nombre d'utilisateurs et le comportement sur notre site internet, d'un autre côté à augmenter la sécurité de l'utilisation de notre site internet et d'aménager notre offre en information d'une façon agréable pour les utilisateurs. Sitôt que vous quittez le site internet, ces cookies sont automatiquement effacés.

En outre, pour rendre plus agréable l'utilisation de notre site, nous installons également des cookies temporaires qui sont enregistrés pour une période déterminée sur votre appareil terminal. Si vous visitez notre page une nouvelle fois pour recourir à nos services, il est automatiquement reconnu que vous avez déjà été chez nous, et quelles requêtes et quels réglages vous avez faits, afin que vous ne deviez pas les refaire une nouvelle fois.

Vous pouvez configurer le réglage de votre navigateur de telle sorte qu'aucun cookie ne soit enregistré sur votre ordinateur. La désactivation complète de cookies peut avoir pour conséquence que vous ne pouvez pas utiliser toutes les fonctions de notre site internet.

En continuant d'utiliser notre site internet et/ou en donnant votre accord à cette déclaration relative à la protection des données, vous acceptez que des cookies soient installés par nos soins et que par-là des données d'utilisation personnelles soient enregistrées et utilisées, même au-delà de l'activation du navigateur. Vous pouvez révoquer cet accord en tout temps en activant le réglage préalable du navigateur pour refuser des cookies de prestataires tiers.

6. Outils d'analyse

a) Google Analytics

Notre site internet utilise le service d'analyse Google Analytics de Google Inc., USA. Google Analytics utilise des cookies (voir sous cookies). Ceux-ci permettent une analyse de l'utilisation de l'offre de notre site internet, y compris adresses IP par Google aux USA. Nous signalons que, sur ce site internet, Google Analytics a été élargi par le code « `gat._anonymizeIp();` » pour garantir une saisie anonymisée d'adresses IP (« IP-Masking »). Si l'anonymisation est active, Google raccourcit les adresses IP à l'intérieur des Etats membres de l'Union européenne ou dans d'autres Etats parties à l'accord sur l'Espace économique

européen, de sorte qu'aucune conclusion sur votre identité n'est possible. Ce n'est que dans des cas exceptionnels que l'adresse IP entière est transmise à un serveur de Google aux USA et y est raccourcie. Google respecte les dispositions sur la protection des données de l'accord « Swiss-USA Privacy Shield » et dispose ainsi d'un niveau de protection des données adéquat. Google utilise les informations récoltées pour évaluer à notre intention l'utilisation de notre site internet, rédiger des rapports à ce sujet pour nous et nous fournir d'autres prestations à ce sujet. Vous en saurez plus sous

<http://www.google.com/intl/de/analytics/privacyoverview.html>, également en ce qui concerne la possibilité de désactiver Google Analytics sous <http://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=de>.

7. Social-Media-Plug-in

Nous installons sur notre site internet les « Social Plug-ins » ci-dessous pour rendre notre entreprise plus connue. Le but publicitaire que cela représente est à comprendre comme un intérêt justifié au sens de l'art. 6 al. 1 lit. f RGPD. La responsabilité de l'exploitation conforme à la protection des données doit être garantie par chaque prestataire. Le traitement des données en lien avec ces Plug-ins se fait, lorsque vous utilisez ces Plug-ins, avec votre accord.

Lorsque vous recourez aux services de ces réseaux sociaux de façon indépendante ou en lien avec notre site internet, les réseaux sociaux évaluent votre utilisation du Plug-in. Dans ce cas, des informations sont transmises via le Plug-in aux réseaux sociaux.

b) LinkedIn

Sur notre site internet sont installés les Plug-ins du réseau social LinkedIn Corporation, USA. Vous reconnaîtrez le Plug In LinkedIn (bouton « LinkedIn Recommended ») au logo LinkedIn. Si vous appelez une page de notre site contenant un tel Plug-in, une liaison directe est établie entre votre navigateur et le serveur de LinkedIn. LinkedIn reçoit par-là l'information que vous avez visité notre page avec votre adresse IP. Si vous cliquez sur le bouton LinkedIn alors que vous êtes connecté avec votre compte LinkedIn, vous pouvez relier les contenus de nos pages avec votre profil LinkedIn. LinkedIn peut ainsi attribuer la visite de nos pages à votre compte d'utilisateur. Nous vous signalons qu'en tant que prestataire des pages nous n'avons aucune connaissance du contenu des données transmises, ni de leur utilisation par LinkedIn. Vous trouverez d'autres informations sous <https://www.linkedin.com/legal/privacy-policy>.

c) Google Maps / Earth

Sur notre site sont utilisés les services de Google Maps (par exemple In-Screen ou via les interfaces / API). Google LLC, USA, traite ainsi probablement des informations sur votre localisation effective. Google utilise différentes technologies pour déterminer le lieu, comme

adresses IP, GPS et autres senseurs qui donnent à Google des informations par exemple sur des appareils proches, des points d'accès au WLAN ou des mâts de téléphonie mobile.

Vous trouverez le but et le volume de la récolte de données et de leur traitement et utilisation par Google, de même que vos droits et vos possibilités de réglage pour protéger votre sphère privée, dans les remarques de Google sur la protection des données sous <https://policies.google.com/privacy?hl=de&gl=de>.

d) Youtube

Nos pages internet contiennent au moins un Plug-In de YouTube, appartenant à Google Inc., dont le siège est à LLC 901 Cherry Ave., San Bruno, CA 94066 USA. Dès que vous visitez une page de notre site internet munie d'un Plug-in de YouTube-Plug-In, une liaison avec les serveurs de YouTube est établie. Il est ainsi communiqué au serveur de YouTube quelle page particulière de notre site vous avez visitée. Si de plus vous étiez connecté à votre compte YouTube, vous permettriez à YouTube d'attribuer directement votre comportement de recherche à votre profil personnel. Vous pouvez annuler cette possibilité d'attribution en vous déconnectant au préalable de votre compte. Vous trouverez d'autres informations sur la saisie et l'utilisation de vos données par YouTube dans les remarques suivantes sur la protection des données : <http://www.youtube.com/t/privacy>.

8. Newsletter

Par l'annonce à la newsletter et la confirmation de la réception de la newsletter (Double Opt-in), les données personnelles suivantes sont traitées : nom, prénom, adresse e-mail. Ces données sont traitées dans le but d'authentifier l'annonceur lors de l'annonce et de lui envoyer une newsletter pour constater si et quand il a ouvert celle-ci et d'autres articles.

Les données fournies par vous dans le but de recevoir la newsletter sont traitées par CleverReach. Le traitement de ces données se fait exclusivement sur la base de votre accord. Vous pouvez révoquer cet accord en tout temps, par exemple avec le lien « désabonner » dans la newsletter. Les procédures de traitement des données ayant déjà eu lieu ne sont pas touchées par la révocation. Quand nous envoyons la newsletter à l'aide de CleverReach, nous pouvons constater si une newsletter a été ouverte et sur quels liens il été cliqué. CleverReach nous permet de répartir les destinataires sur la base de différentes catégories. Vous trouverez d'autres informations sous : [www.cleverreach.com/de-de/datenschutz]. Si vous ne voulez aucune analyse, vous devez vous désabonner de la newsletter.

9. Renseignement, suppression et correction

Vous pouvez réclamer en tout temps des renseignements sur vos données que nous avons enregistrées. Nous vous prions à cet effet d'envoyer par e-mail une demande de renseignement à l'adresse ci-dessous. En même temps que la demande, il faut fournir une preuve de l'identité à la même adresse.

Vous avez la possibilité de réclamer en tout temps la suppression ou la correction de vos données. Vous avez bien sûr aussi le droit en tout temps de révoquer un accord donné par vous pour l'utilisation ou le traitement de données personnelles avec effet pour le futur. Nous vous prions à cet effet d'envoyer un e-mail à info@apm-technica.com.

Les données enregistrées sont supprimées par nous si elles ne sont plus utilisées pour le but indiqué.

En ce qui concerne la suppression de données, il faut savoir que nous sommes soumis à certaines obligations légales qui prévoient une obligation de conservation pour certaines données. Nous sommes tenus à respecter cette obligation. Si vous souhaitez la suppression de données soumises à l'obligation légale de conservation, ces données sont bloquées chez nous dans le système et utilisées uniquement pour remplir les obligations légales de conservation. A l'échéance du délai de conservation, nous donnerons suite à votre demande de suppression.

10. Droit de recours

Dans la mesure où vos données personnelles sont traitées sur la base d'intérêts justifiés, vous avez le droit de faire recours contre le traitement de vos données personnelles dans la mesure où il existe en l'occurrence des raisons découlant de votre situation particulière ou si le recours est dirigé contre une publicité directe. Dans ce dernier cas, vous avez un droit de recours général qui sera traité par nous même sans indication d'une situation particulière.

11. Sécurité des données

Nous conserverons vos données en sécurité et prendrons toutes les mesures appropriées pour protéger vos données de perte, accès, abus ou modifications. Nos collaborateurs et partenaires contractuels ayant accès à vos données sont tenus contractuellement à la confidentialité et au respect des dispositions légales relatives à la protection des données. Dans certains cas il sera nécessaire que nous fassions suivre vos demandes à des entreprises qui nous sont liées. Dans ces cas aussi, vos données seront traitées confidentiellement.

12. Données de contact

Cette déclaration concernant la protection des données est valable pour le traitement des données par :

Responsable	APM Technica AG Arthur Philipp, Chairman Max-Schmidheiny-Strasse 201 9435 Heerbrugg / Suisse info@apm-technica.com www.apm-technica.com
Autorité de surveillance	Préposé fédéral à la protection des données et à la transparence, PFPDT Feldeggweg 1 3003 Berne Suisse https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/de/home.html

13. Actualité et modification de cette déclaration concernant la protection des données

Les modifications de cette déclaration concernant la protection des données seront publiées sur cette page. De cette manière, vous pouvez vous informer en tout temps pour savoir quelles données nous enregistrons, comment nous les récoltons et les utilisons. Vous pouvez enregistrer et / ou imprimer ici les dispositions relatives à la protection des données. La déclaration actuelle concernant la protection des données peut être téléchargée sur [www.apm-technica.com].

Heerbrugg, 1 septembre 2023